

Etat Membre de l'OIML
Member State of OIML
FRANCE

CERTIFICAT OIML DE CONFORMITE
OIML CERTIFICATE OF CONFORMITY

N° R76/2006-FR2-13.03 rev.0

Autorité de délivrance <i>Issuing authority</i>	: Laboratoire National de Métrologie et d'Essais Personne responsable (Person responsible) : Thomas LOMMAZSCH
Demandeur <i>Applicant</i>	: ARPEGE MASTER K - 38 avenue des Frères Montgolfier BP 186 FRANCE 69686 CHASSIEU CEDEX
Fabricant <i>Manufacturer</i>	: ARPEGE MASTER K 38 avenue des Frères Montgolfier BP 186 FRA 69686 CHASSIEU CEDEX
Identification du type certifié <i>Identification of the certified pattern</i>	: module unité de traitement type WT-12 pour instruments de pesage à fonctionnement non automatique <i>module data processing type WT-12 for non automatic weighing instruments</i>
Caractéristiques <i>Characteristics</i>	: Classes d'exactitude III ou IIII. Les autres caractéristiques sont données en annexe <i>Accuracy classes III or IIII. The other characteristics are given in the annex</i>

Ce certificat atteste la conformité du modèle mentionné ci-dessus (représenté par les échantillons identifiés dans les rapports d'essais associés) aux exigences de la Recommandation suivante de l'Organisation Internationale de Métrologie Légale – OIML) :

This certificate attests the conformity of the above-mentioned pattern (represented by the samples identified in the associated test reports with the requirements of the following Recommendation of the International Organization of Legal Metrology – OIML) :

R76/2006

Ce certificat s'applique uniquement aux caractéristiques métrologiques et techniques du modèle d'instrument concerné, telles que couvertes par la Recommandation Internationale applicable. Ce certificat ne constitue en rien une approbation internationale à caractère légal. Note importante : à part la mention du numéro de référence du certificat avec le nom de l'Etat Membre de l'OIML dans lequel le certificat a été délivré, une reproduction partielle du certificat ou des rapports d'essais associés n'est pas autorisée, mais ils peuvent être reproduits dans leur totalité.

This certificate relates only to the metrological and technical characteristics of the pattern for the concerned instrument, as covered by the relevant OIML International Recommendation. This certificate does not bestow any form of legal international approval. Important note : Apart from the mention of the certificate's reference number and the name of the OIML Member State in which the certificate was issued, partial quotation of the certificate or the associated test report is not permitted, though they may be reproduced in full.

Les principales caractéristiques figurent dans l'annexe ci-jointe qui fait partie intégrante du certificat OIML de conformité et comprend 2 page(s).

The principal characteristics are set out in the appendix hereto, which forms part of the OIML certificate of conformity and consists of 2 page(s).



Etabli le 06 Décembre 2013

Issued on December 6th, 2013

Autorité de délivrance pour Le Directeur Général
Issuing Authority On behalf of the General Director



Référence LNE - 26565 rév. n°0

Laboratoire national de métrologie et d'essais

Établissement public à caractère industriel et commercial • Siège social : 1, rue Gaston Boissier - 75724 Paris Cedex 15 • Tél. : 01 40 43 37 00
Fax : 01 40 43 37 37 • E-mail : info@lne.fr • Internet : www.lne.fr • Siret : 313 320 244 00012 • NAF : 743 B • TVA : FR 92 313 320 244
Barclays Paris Centrale IBAN : FR76 3058 8600 0149 7267 4010 170 BIC : BARCFRPP

ANNEXE au CERTIFICAT OIML-MAA
Appendix to OIML-MAA CERTIFICATE
N° R 76/2006 – FR2 – 13.03 – Rev.0

La conformité a été établie par les essais et examens décrits dans les rapports d'évaluation et rapports d'essai associés :

- LNE-DCF/ P105205 – Document PCI/1 (Rapport d'Evaluation - 22 pages)
- LNE-P105205 – Document DMSI/2 (rapport d'essais de performance, facteurs d'influence, stabilité de la pente - 33 pages)
- LNE- P105205 – Document DE/3 (rapport d'essais perturbations - 16 pages)

The conformity was established by tests and examinations described in the associated evaluation reports and test reports :

- *LNE-DCF/ P105205 – Document PCI/1 (Evaluation report - 22 pages)*
- *LNE-P105205 – Document DMSI/2 (performance, influence factors, span stability tests - 33 pages)*
- *LNE- P105205 – Document DE/3 (Disturbances tests report - 16 pages)*

Spécifications relatives au module

Module specifications

Le module WT-12 est un module unité de traitement de données analogiques et numériques destiné à être intégré dans un IPFNA. Il peut gérer de une à quatre voies de mesures physiques (analogiques ou numériques) ainsi que quatre voies de sommations à partir des voies de mesures physiques. Ce module ne comporte pas de dispositif d'affichage.

Ce module se présente sous forme d'un boîtier métallique ou inox qui peut être intégré au module terminal d'affichage compatible ou extérieur à ce module.

WT-module 12 is an analogue and digital data processing unit designed to be incorporated in a NAWI. It can run from one to four channels of physical measurements (analogue or digital) and four channels of summations from the physical measurement channels. This module does not include a display device.

This module is in the form of a metal or stainless steel housing which can be integrated in a terminal compatible to the module or external display module.

Caractéristiques communes aux voies analogique et numérique

Common characteristics for analogue and digital channels

Usage prévu en classe :

III ou (or) IIII

Intended use for class

Nombre maximal d'étendues de pesage :

3

Maximum number of weighnig ranges

Nombre maximal d'échelons de vérification (n_{ind}) par étendue :

classe (class) III : 10000

Maximum number of verification scale intervals per range

classe (class) IIII : 1000

Effet maximal soustractif de tare (T) :

- Max

Maximum subtractive tare effect

Tension d'alimentation (et fréquence si applicable) :

12 VDC (-10% à +40%)

Power supply voltage (and frequency where applicable)

Nombre de voies de pesage :

8 (analogique ou numérique)

Number of weighing channels

4 voies physiques – 4 voies de sommation

8(analogue or digital)

4 physical channels - 4 summation channels

ANNEXE au CERTIFICAT OIML-MAA
Appendix to OIML-MAA CERTIFICATE
N° R 76/2006 – FR2 – 13.03 – Rev.0

Caractéristiques d'une voie analogique
Characteristics for an analog channel

Tension d'alimentation de la cellule de pesée (E_{exc}): <i>Load cell excitation voltage</i>	5 V – alternative carrée <i>square alternative</i>
Echelon minimal de tension par échelon de vérification (ΔU_{min}): <i>Minimum input voltage per scale interval</i>	0,5 μ V
Tension minimale de l'étendue de mesure : <i>Measuring range minimum voltage</i>	0,010 mV
Tension maximale de l'étendue de mesure : <i>Measuring range maximum voltage</i>	20 mV
Impédance minimale de la cellule de pesée ($R_{L_{min}}$): <i>Minimum load cell impedance</i>	43 Ω
Impédance maximale pour la cellule de pesée ($R_{L_{max}}$): <i>Maximum load cell impedance</i>	3000 Ω
Etendues de fonctionnement en température <i>Operating temperature range</i>	- 10°C / + 40 °C
Valeur du facteur p_i (p_{ind}): <i>Fraction of maximum permissible error</i>	0,5
Type de branchement de la cellule de pesée : <i>Load cell connection</i>	Système à 6 fils - <i>6-wire shielded</i> Longueur maximale <i>Maximum length</i> : 100 m / Section – <i>section</i> : 6 x 0,34 mm ² 200 m / Section – <i>section</i> : 6 x 0,75 mm ²

Caractéristiques d'une voie numérique
Characteristics for a digital channel

Tension d'alimentation d'une cellule de pesée à sortie numérique : <i>Power supply voltage of digital load-cell</i>	12 V (-20% à +30%)
Type de branchement de la cellule de pesée : <i>Load cell connection</i>	CAN/ RS485 4 conducteurs de section $\geq 0,34$ mm ² .
Valeur du facteur p_i : <i>Fraction of maximum permissible error</i>	0
Longueur maximale de câble : <i>Maximum length for the cable</i>	1000 m

Scellement

Sealing

L'accès aux réglages et à la configuration métrologique n'est possible qu'après avoir commuté un bouton poussoir. Ceci est protégé par le dispositif de scellement.

Access to the calibration and metrological configuration is only possible after switching a pushbutton. This is secured by the sealing device.

Note importante : A part la mention du numéro de référence du certificat avec le nom de l'Etat Membre de l'OIML dans lequel le certificat a été délivré, une reproduction partielle du certificat ou des rapports d'essai associés n'est pas autorisée, mais ils peuvent être reproduits dans leur totalité.

Important note : Apart from the mention of the certificate's reference number and the name of the OIML Member State in which the certificate was issued, partial quotation of the certificate or the associated test report is not permitted, though they may be reproduced in full.)